

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 232/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Ιανουαρίου 1989

περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1870/88<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(3)</sup>, καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob<sup>4</sup>

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 5 276 τόνους σιτηρών

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό

σμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας<sup>(4)</sup>, ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση σιτηρών στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στα παραρτήματα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και με τους όρους που αναφέρονται στα παραρτήματα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιανουαρίου 1989.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 1. 7. 1988, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

1. Δράσεις αριθ. 1288 έως 1294/88 (1)
2. Πρόγραμμα: 1988
3. Δικαιούχος (1): Euronaid, Rhijngeesterstraatweg 40, Postbus 7, NL-2340 AB Oegstgeest
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): δλέπε ΕΕ αριθ. C 103 της 16. 4. 1987
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Αϊτή, Βολιβία, Χιλή, Ζαΐρ, Γκάνα
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: άλευρο μαλακού σίτου
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3): δλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (II.A.6)
8. Συνολική ποσότητα: 1 420 τόνοι (1 945 τόνοι σιτηρών)
9. Αριθμός παρτίδων: μία (σε επτά μέρη: Α: 1 260 τόνοι, Β: 20 τόνοι, Γ: 60 τόνοι, Δ: 20 τόνοι, Ε: 20 τόνοι, Ζ: 20 τόνοι, Η: 20 τόνοι)
10. Συσκευασία και σήμανση (4) Μέρη Α, Β, Γ, Δ και Ε: (7) (8) (9) (10): δλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 [II.B.2.α]  
 Επιγραφή στους σάκους με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον
  - Μέρος Α:  
1 260 τόνοι: «ACTION N° 1288/88 / FARINE DE FROMENT / HAÏTI / PROTOS / 81507 / PORT-AU-PRINCE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE»
  - Μέρος Β:  
20 τόνοι: «ACTION No 1289/88 / WHEAT FLOUR / GHANA / PROSALUS / 85552 / SEFWI ASAFO VIA TAKORADI / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION»
  - Μέρος Γ:  
60 τόνοι: «ACTION N° 1290/88 / FARINE DE FROMENT / ZAÏRE / CARITAS BELGICA / 80291 / KINSHASA VIA MATADI / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE»
  - Μέρος Δ:  
20 τόνοι: «ACTION N° 1291/88 / FARINE DE FROMENT / ZAÏRE / CARITAS BELGICA / 80292 / KANANGA VIA DAR ES SALAAM / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE»
  - Μέρος Ε:  
20 τόνοι: «ACTION N° 1292/88 / FARINE DE FROMENT / ZAÏRE / CARITAS BELGICA / 80293 / BUKAVU VIA DAR ES SALAAM / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE»
  - Μέρος Ζ:  
20 τόνοι: «ACCIÓN N° 1293/88 / HARINA DE TRIGO / BOLIVIA / PROSALUS / 85550 / SUCRE VÍA ARICA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA»
  - Μέρος Η:  
20 τόνοι: «ACCIÓN N° 1294/88 / HARINA DE TRIGO / CHILE / DWH / 82801 / SANTIAGO DE CHILE VÍA VALPARAÍSO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 1 έως 31. 3. 1989
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 14. 2. 1989, ώρα 12.00

21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
  - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 21. 2. 1989, ώρα 12.00
  - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 5 έως 31. 3. 1989
  - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 5 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10% του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών<sup>(\*)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερωθηματιστή<sup>(\*)</sup>: επιστροφή που εφαρμόζεται στις 20. 1. 1989, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4067/88 (ΕΕ αριθ. L 356 της 23. 12. 1988, σ. 63)

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

1. Δράσεις αριθ. 1295 έως 1298/88 και 1299 έως 1305/88 (\*)
2. Πρόγραμμα: 1988
3. Δικαιούχος (1): Euronaid, Rhijngesterstraatweg 40, Postbus 7, NL-2340 AB Oegstgeest
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (?): δέλεπε ΕΕ αριθ. C 103 της 16. 4. 1987
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Βραζιλία, Ελ Σαλβαδόρ, Νικαράγουα, Ουγκάντα, Δομινικανή Δημοκρατία
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: μεσόσπερμο λευκασμένο ρύζι (όχι parboiled) όπως ορίζεται στο παράρτημα Α σημείο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 [όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/87, ΕΕ αριθ. L 365 της 24. 12. 1987]
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (?): δέλεπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (II.A.10)
8. Συνολική ποσότητα: 1 388 τόνοι (3 331 τόνοι σιτηρών)
9. Αριθμός παρτίδων: δύο (Α: 420 τόνοι, Β: 968 τόνοι):
  - Α: 420 (σε τέσσερα μέρη):
    - A1: 160 τόνοι, A2: 100 τόνοι, A3: 100 τόνοι, A4: 60 τόνοι
  - Β: 968 τόνοι (σε επτά μέρη):
    - B1: 50 τόνοι, B2: 50 τόνοι, B3: 30 τόνοι, B4: 30 τόνοι, B5: 30 τόνοι, B6: 200 τόνοι, B7: 578 τόνοι
10. Συσκευασία και σήμανση (?): παρτίδα Α: (?) (\*) (?)(10): δέλεπε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 [II.B.1.γ)]  
Ενδείξεις στη συσκευασία: (με σήμανση με γράμματα τουλάχιστον 5 cm ύψους):

## ΠΑΡΤΙΔΑ Α

- Μέρος Α1:  
160 τόνοι: «ACCIÓN N° 1245/88 / ARROZ / REPÚBLICA DOMINICANA / OXFAM B / 80826 / SANTO DOMINGO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA»
- Μέρος Α2:  
100 τόνοι: «ACTION No 1296/88 / RICE / UGANDA / CARITAS GERMANY / 80481 / KAMPALA VIA MOMBASA / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION»
- Μέρος Α3:  
100 τόνοι: «ACTION No 1297/88 / RICE / UGANDA / CARITAS GERMANY / 80482 / KAMPALA VIA MOMBASA / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION»
- Μέρος Α4:  
60 τόνοι: «ACTION No 1298/88 / RICE / UGANDA / SSP / 81304 / KAMPALA VIA MOMBASA / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION»

## ΠΑΡΤΙΔΑ Β

- Μέρος Β1:  
50 τόνοι: «ACÇÃO N° 1299/88 / ARROZ / BRASIL / DKW / 82344 / BELÉM / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA»
- Μέρος Β2:  
50 τόνοι: «ACÇÃO N° 1300/88 / ARROZ / BRASIL / DKW / 82345 / PAULISTA VIA RECIFE / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA»
- Μέρος Β3:  
30 τόνοι: «ACÇÃO N° 1301/88 / ARROZ / BRASIL / DKW / 82346 / LAJEADO VIA PORTO ALEGRE / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA»
- Μέρος Β4:  
30 τόνοι: «ACÇÃO N° 1302/88 / ARROZ / BRASIL / DKW / 82347 / NATAL / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA»
- Μέρος Β5:  
30 τόνοι: «ACÇÃO N° 1303/88 / ARROZ / BRASIL / DKW / 82348 / MANAUS / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA»

- Μέρος B6:
    - 200 τόνοι: «ACCIÓN N° 1304/88 / ARROZ / EL SALVADOR / CATHWEL / 80127 / SAN SALVADOR VÍA ACAJUTLA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA»
  - Μέρος B7:
    - 578 τόνοι: «ACCIÓN N° 1305/88 / ARROZ / NICARAGUA / DKW / 82352 / BLUEFIELDS VÍA CORINTO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
  12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
  13. Λιμάνι φόρτωσης: —
  14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
  15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
  16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
  17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 1 — 31. 3. 1989
  18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
  19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
  20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 14. 2. 1989, ώρα 12.00
  21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
    - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 21. 2. 1989, ώρα 12.00
    - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 5 — 31. 3. 1989
    - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας:
  22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 5 Ecu ανά τόνο
  23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
  24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών<sup>(3)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
  25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή<sup>(6)</sup>: επιστροφή που εφαρμόζεται στις 20. 1. 1989, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4067/88 (ΕΕ αριθ. L 356 της 23. 12. 1988, σ. 63)

**Σημειώσεις:**

- (<sup>1</sup>) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (<sup>2</sup>) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 227, της 7ης Σεπτεμβρίου 1985, σ. 4.
- (<sup>3</sup>) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στον δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.  
Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε κάισιο 134 και 137.  
Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στον δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, τα εξής έγγραφα:  
— φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό,  
— πιστοποιητικό προελεύσεως.  
Ο προμηθευτής πρέπει να αποστείλει αντίγραφο του πρωτοτύπου του λογαριασμού εις:  
M. De Keyzer and Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
- (<sup>4</sup>) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επαναποθετήσεως σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
- (<sup>5</sup>) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:  
— είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,  
— είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (<sup>6</sup>) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και ενδεχομένως τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και τον νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.
- (<sup>7</sup>) Να παραδοθεί σε κιβώτια των 20 ποδών όροι: FCL/LCL Shippers-count-load and stowage (cls).
- (<sup>8</sup>) Ο υπερθεματιστής υποβάλλει στον παραλαμβάνοντα πλήρη κατάλογο του περιεχομένου κάθε εμπορευματοκιβωτίου, διευκρινίζοντας τον αριθμό δοχείων που αντιστοιχούν σε κάθε παρτίδα φόρτωσης όπως καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.
- (<sup>9</sup>) Ο υπερθεματιστής οφείλει να σφραγίζει κάθε εμπορευματοκιβώτιο με αριθμημένο σύστημα σφράγισης, του οποίου ο αριθμός πρέπει να δίδεται στον δικαιούχο αποστολέα.
- (<sup>10</sup>) Οι προμήθειες με παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης, όπως προβλέπονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, συνεπάγονται ότι τα ακόλουθα έξοδα στο λιμάνι φόρτωσης θα βαρύνουν τον υπερθεματιστή:  
— στην περίπτωση που τα εμπορευματοκιβώτια χρησιμοποιούνται υπό καθεστώς FCL/FCL ή FCL/LCL, όλα τα έξοδα τα σχετικά με τη χρησιμοποίηση των εν λόγω εμπορευματοκιβωτίων —εξαιρουμένων των εξόδων ενοικίασης— ως το τερματικό στάδιο, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων THC (terminal handling charges).  
Αν, βάσει του δευτέρου εδαφίου του σημείου 2 του προαναφερμένου άρθρου 13, ο υπερθεματιστής είναι υπεύθυνος για την φόρτωση των εμπορευματοκιβωτίων στο σκάφος που έχει υποδείξει ο δικαιούχος, η επιστροφή των δαπανών, κατά την έννοια των εν λόγω διατάξεων, δεν περιλαμβάνει τα έξοδα THC,  
— στην περίπτωση που τα εμπορευματοκιβώτια χρησιμοποιούνται υπό καθεστώς LCL/FCL ή LCL/LCL, δεν υπάρχουν έξοδα· ο υπερθεματιστής παραδίδει τα προϊόντα στον τερματικό σταθμό σε στάδιο που να επιτρέπει, αμέσως, το στοιβάγμα των εμπορευματοκιβωτίων με έξοδα του δικαιούχου.
- (<sup>11</sup>) Ο υπερθεματιστής έρχεται σε επαφή με τον δικαιούχο το ταχύτερο δυνατόν, για να καθοριστούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή και η διανομή τους.